

## Årsmöte för Åjtte Musei Vänner tisdag den 31 januari 2023

Närvarande: Nannie Fredrikson, Ninni Lindberg, Monika Markström, Ann-Charlotte Sjaggo, Rebecca Gunnarstedt, Per Tjikkom, Elisabeth Pirak Kuoljok, Ann Mari Blind Olsson, Ida Jansson, Waltraut Thiesen, Maja Lönn, Anita Eklundh, Viola Walkeapää, Birgitta Kuoljok, Karin Tuolja, Stina Svensson, Lars Lehman, Lilian Ryd, Ulrika Kuoljok, Anna Nutti Wiandt, Victoria Harnesk, Boel Paulin, Matti Holmgren

### § 1 Mötets öppnande

Mötet öppnades av Nannie Fredrikson.

### § 2 Godkännande av dagordning

Dagordningen godkändes med en korrigerig av en felskrivning i punkt 12, gällande årsavgiften. "2023" ändrades till "2024".

### § 3 Val av mötesordförande

Till ordförande för årsmötet valdes Victoria Harnesk.

### § 4 Val av mötessekreterare

Till sekreterare för årsmötet valdes Boel Paulin.

### § 5 Upprättande av röstlängd

Röstlängden för årsmötet fastställdes. Bilaga 1.

### § 6 Val av justerare

Till justerare av protokollet (tillsammans med årsmötets ordförande) samt rösträknare valdes Per Tjikkom och Stina Svensson.

### § 7 Frågan om årsmötet utlysts enligt stadgarna

besvarades med "Ja".

### § 8 Verksamhetsberättelse

Verksamhetsberättelse för 2022 föredrogs och godkändes i sin helhet med en liten språklig korrigerig: under rubriken "Ekonomi", stycket "Intäkter" ändras ordet "som" till "samt". Bilaga 2.

### § 9 Ekonomisk rapport

Den ekonomiska rapporten föredrogs av Nannie Fredriksson och lades till handlingarna. Bilaga 3.

### § 10 Revisorernas berättelse

Revisorernas berättelse föredrogs och lades till handlingarna. Även revisorernas PM till styrelsen med frågor att arbeta med lades till handlingarna. Bilaga 4.

### § 11 Frågan om ansvarsfrihet för styrelsen för det gångna årets förvaltning.

Styrelsen beviljades ansvarsfrihet för det gångna årets förvaltning.

### § 12 Styrelsens förslag till medlemsavgift för 2024

Styrelsens förslag om oförändrad medlemsavgift för 2024 antogs av årsmötet.

V.H  
S  
B.P  
PT  
1

### **§ 13 Valberedningens förslag till ny styrelse samt kostnadsersättningar till dess funktionärer**

Valberedningen redovisade sina förslag till ny styrelse. Valberedningen föreslog även att kostnadsersättningarna till styrelsens funktionärer förblir oförändrade.

### **§ 14 Val av styrelseordförande**

Till styrelsens ordförande omvaldes Anna Pittja Granlund, ett års mandat.

### **§ 15 Val av ordinarie styrelseledamöter**

Till ordinarie ledamöter valdes på två år:

Ida Jansson

Mikael Pirak

Lars Lehman

Fyllnadsval på ett år:

Anne Wuolab

### **§ 16 Val av ersättare till styrelsen**

Till ersättare i styrelsen valdes på ett år:

Hanna Schimmer

Rebecca Gunnarstedt

Per Tjikkom

### **§ 17 Val av valberedning**

Till valberedning inför årsmötet 2024 valdes:

Ann-Charlotte Sjaggo

Irene Partapuoli

### **§ 18 Val av revisorer och revisorsersättare**

Till revisorer för ett år valdes:

Viola Walkeapää

Anna Lisa Nyberg

Till revisorsersättare valdes Karin Vannar

### **§ 19 Anmälan av Ájtte Museums representant i styrelsen**

Meddelades att då det är svårt att en person har uppgiften p.g.a. obekvämt arbetstid kommer uppdraget att vara rullande inom personalen.

### **§ 20 Information om Ájtte Museums verksamhet**

Informerades genom Elisabeth Pirak Kuoljok om Ájtte Museums verksamhet, det som skett under 2022 och planer för 2023.

### **§ 21 Presentation av årets småskrift**

Årets småskrift "Våra marker" om samiska ortnamn presenterades av dess författare Ann-Charlotte Sjaggo.

### **§ 22 Förslag på aktiviteter under kommande verksamhetsår**

Styrelsens förslag på aktiviteter under det kommande året föredrogs. Bilaga 5.

V.H. BP  
2 RT  
SKS

### § 23 Offentliggörande av 2023 års stipendium

2023 års stipendium går till Matti Holmgren och Stina Svensson på företaget "Jokkmokksguiderna".

§ 24 Hedersbetygelser framfördes till ett antal personer som på olika sätt gjort insatser för föreningen.

### § 25 Övriga frågor

Inga övriga frågor framfördes.

### § 26 Årsmötets avslutande

Årsmötet avslutades.

Jokkmokk den 31/1 2023



Boel Paulin, sekr.



Viktoria Harnesk, ordf.



Per Tjikkom  
Justerare



Stina Svensson  
Justerare



Tel 0157 - 702 10  
Fax 0157 - 703 03



Bilaga 1

Närvarolista / röstlängd

280131

Nannie Fredriksson

Ninni Lindberg

Flouke Markström

Ann-Marlotte Sjoggo

Rebecca Gunnarssjö

Per Föller

Elisabeth Pirak Kuoljok

Annclai Blid Olsson

Ida Jansson

Waltraut Thiesen

Maja Lamm

Arieta Eklundh

Viola Walkeapää

Bigitta Lefer

Karin Toijala

Stina

Elle Sjögren

Ullian Pyd

Urika Kuoljok

Anna Nutti Wiandt

Victoria Harnesk

Brel Paulin



**Äjte**

**Äjte Musei Vänner**

**VERKSAMHETSBERÄTTELSE**

**2022**

# ÅRET 2022

Vänföreningen Ájtte Musei Vänner har funnits sedan 1979 och ska enligt stadgarna verka för att öka intresset för Ájtte, Svenskt fjäll- och samemuseum/Duottar- ja sámemusea samt att genom sin verksamhet bidra till museets utveckling.

Kulturlivet som till viss del har legat vilande under Coronapandemin har åter vaknat till liv och Ájtte Musei Vänner har under detta verksamhetsår arrangerat programpunkter och aktiviteter. Viss påverkan av pandemin märks fortfarande.

Vi tackar för det goda samarbetet med Ájtte museum. Vi vill även tacka våra samarbetspartners, sympatisörer och medlemmar som medverkat under året.

*Styrelsen för Ájtte Musei Vänner*

## OM ÁJTTE MUSEI VÄNNER

Under verksamhetsåret har styrelsen haft åtta protokollförda sammanträden. AU har sammanträtt vid ett tillfälle. Föreningen är medlem i Förbundet Sveriges Museivänföreningar.

## STYRELSEN

Enligt föreningens stadgar väljs ordförande på ett år, ledamöter på två. Styrelsen bestod efter årsmötet av:

Ordförande:	Anna Pittja Granlund
Ordinarie ledamöter:	Nina Nordvall Magdalena Johansson Anna Nutti Wiandt TorBjörn Doj Nannie Fredriksson Leif Persson
Suppleanter:	Anna Hövenmark Katarina Pirak Sikku Ulrica Kuoljok
Valberedning:	Ann-Charlotte Sjaggo Anne Vuolab (ers)
Revisor:	Viola Walkeapää Anna Lisa Nyberg Karin Vannar (ers)
Ájttes representant:	-

## EKONOMI

### Intäkter

Föreningen har under året fått intäkter främst genom medlemsavgifter, försäljning av småskrifter som kulturbidrag från Jokkmokks kommun.

### Utgifter

De största utgiftsposterna är portokostnad för utskick av möteshandlingar i samband med årsmötet samt vid utskick av småskriften. Medel söks från Jokkmokks kommun för kostnader för såväl småskrift samt kostnader i samband med föredrag.

## ÅRLIG SMÅSKRIFT

En fortsatt viktig del av vänföreningens verksamhet är att varje år ge ut en småskrift där ämnet ska ligga inom ramen för det som rör föreningens uppdrag. Totalt har det blivit 29 utgåvor genom åren. Författaren till Småskrift 2022, Sara Aira Fjällström, har beskrivit och återberättat delar ur Elli-Karin Pavvals liv. Läsarna får bland annat en inblick i Elli-Karins syn på både den samiska kulturen och det samiska språket.

Som läsare förstår man snabbt att Elli-Karin har varit och är till stor betydelse inte minst

när det gäller överföringen av kunskap både till barn och vuxna.



Det man lär sig som barn kommer man på något märkligt vis oftast ihåg. Om inte annat minns man när man blir lite äldre. Jag fick hjälpa till att hämta ris till kåtans golv. Jag lärde mig att skära och bereda skohö. På vårsommaren och sommaren plockade vi fjällängssyra och kvanne och om hösten bär.”  
(ur Småskrift 2022, Sara Aira Fjällström)

### STIPENDIUM

Åtjte Musei Vänner tilldelar varje år en utmärkelse till någon som har bidragit till ökade kunskaper inom museets inriktning genom konst, litteratur, slöjd med flera kulturuttryck.

Del av motiveringen för 2022 års stipendiat löd:

”Sanna Vannar berättar och förklara i olika sammanhang på sitt lugna och tydliga sätt om sitt arbete i renskötseln. Som ordförande i Sáminuorra har Sanna satsat tid och engagemang i arbetet för unga samers frågor och behov.”



Bild: Sanna Vannar, Åtjte Musei Vanners stipendiat 2022.

### MEDLEMMAR

Redan under tidig vår meddelandes det att föreningen har fått ett antal helt nya medlemmar. Under hösten genomfördes en marknadsföringsinsats under bland annat Kanelbullens dag vilket genererade nya medlemmar. Information till besökande på museet resulterade i ett antal nya medlemmar. Försäljning av föreningens småskrifter skedde även vid dessa tillfällen.

Medlemmar har fortsatt fritt inträde till museet samt rabatt vid köp i museibutiken, hos Jokkmokks Tenn samt hos C/O Gerd. Senaste utgåvan av föreningens småskrift ingår i medlemskapet. Föreningens medlemsantal för året är 182 medlemmar varav 115 är enskilda medlemskap, 33 är familjemedlemskap och 31 är medlemskap av personer är evigt medlemmar. Föreningens har dessutom ett antal hedersmedlemmar.

### AKTIVITETER

Föreningen fortsatte på det digitala spåret och höll i början av året ett digitalt författarsamtal med småskriftförfattarna: Karin Tuolja, Katarina Spik Skum, Erika Nordvall Falk och Sara Aira Fjällström.

Ingela Bergman, tidigare museichef på Silvermuséet i Arjeplog, höll under våren ett föredrag om samisk tideräkning.

Föreningen arrangerade ett boksläpp med medarbetaren på Naturmorgon i P1, ekologen och författaren Tomas Öberg tillsammans med fotograf Jan-Erik Nilsson där de presenterade sin nya bok ”Fjällrand – de krokiga tallarnas land” på Åja.

Planerade aktiviteter för kommande period är ett samtal mellan Åsa Lindstrand och Anders Rimpi om kampen för det lulesamiska språket.

**OMNÄMND I MEDIA**

Föreningen har under året omnämnts i dagstidningarna NSD och Norrbottens Kuriren. Det är årets stipendiat Sanna Vannar som syns på bild.

**SAMARBETSPARTNERS**

Vi är stolta och glada att kunna erbjuda våra medlemmar att handla exklusiva produkter producerade i vår fina kommun av våra samarbetspartners till reducerade priser.



**C/O GERD**  
NATURE COSMETIC GROUP OF SWEDISH LAPLAND

Styrelsen tackar för det gångna verksamhetsåret och önskar den nya styrelsen lycka till.

Jokkmokk den 2 januari 2023

Anna Pittja Gränlund,  
ordförande

Nina Nordvall

Magdalena Johansson

Torbjörn Doj

Leif Persson

Nannie Fredriksson

Anna Nutti Wiandt



Årsredovisning 2022-01-01—2022-12-31

**Rörelsens intäkter**

Medlemsavgifter	24 660,00
Småskrifter	1 576,00
Kommunala bidrag	18 000,00

<b>Summa intäkter</b>		<b>44 236,00</b>
-----------------------	--	------------------

**Rörelsen kostnader**

Datakommunkation	-937,50
Postbefordran	-3 955,00
Bankkostnader	-822,00
Styrelsearbete/övriga kostnader	-490,00
Föreläsning	-1 500,00
Stipendium	-7 295,00
Småskrift	-25 982,50

<b>Summa kostnader</b>		<b>-40 982,00</b>
------------------------	--	-------------------

Kostnadsersättning styrelsen	-7 399,00	
Bilersättning	-1 195,10	
S:a Personalkostnader		<b>-8 594,10</b>

S.a Rörelsens kostnader inkl. råvaror mm		<b>-5 340,10</b>
--	--	------------------

<b>Tillgångar</b>	<b>Årets början</b>	<b>Årets slut</b>
Kundfordring	11 360,00	0,00
Bankkonto	30 401,75	36 421,65
<b>Summa tillgångar</b>	<b>41 761,75</b>	<b>36 421,65</b>

**Eget kapital, förutbetalda intäkter**

Eget kapital	-44 676,75	-32 588,25
Årets resultat	2 915,00	-3 833,40

<b>Summa Eget kapital</b>	<b>-41 761,75</b>	<b>-36 421,65</b>
---------------------------	-------------------	-------------------

## Resultatrapport

Preliminär

Räkenskapsår: 22-01-01 - 22-12-31

Resultatenhet: Hela föreningen

Period: 22-01-01 - 22-12-31

	Perioden	Akkumulerat
<b>Rörelsens intäkter mm</b>		
Övriga rörelseintäkter		
3900 Medlemsavgifter	24 660,00	24 660,00
3901 Småskrift	1 576,00	1 576,00
3987 Erhållna kommunala bidrag	18 000,00	18 000,00
S:a Övriga rörelseintäkter	44 236,00	44 236,00
S:a Rörelseintäkter mm	44 236,00	44 236,00
<b>Bruttovinst</b>	44 236,00	44 236,00
<b>Rörelsens kostnader</b>		
Övriga externa kostnader		
6230 Datakommunikation	-937,50	-937,50
6250 Postbefordran	-3 955,00	-3 955,00
6570 Bankkostnader	-822,00	-822,00
6600 Styrelsearbete/övriga kostnader	-490,00	-490,00
6603 Föredrag	-1 500,00	-1 500,00
6605 Gåvor	-7 295,00	-7 295,00
6606 Småskrift	-25 982,50	-25 982,50
S:a Övriga externa kostnader	-40 982,00	-40 982,00
Personalkostnader		
7300 Kostnadsersättning styrelsen	-7 399,00	-7 399,00
7330 Bilersättningar	-1 195,10	-1 195,10
S:a Personalkostnader	-8 594,10	-8 594,10
S:a Rörelsens kostnader inkl råvaror mm	-49 576,10	-49 576,10
<b>Rörelseresultat före avskrivningar</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Rörelseresultat efter avskrivningar</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Rörelseresultat före finansiella intäkter och kostnader</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Resultat efter finansiella intäkter och kostnader</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Resultat före bokslutsdispositioner och skatt</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Resultat före skatt</b>	-5 340,10	-5 340,10
<b>Beräknat resultat</b>	-5 340,10	-5 340,10
8999 Årets resultat	5 340,10	5 340,10

# Balansrapport

Preliminär

Räkenskapsår: 22-01-01 - 22-12-31

Resultatenhet: Hela föreningen

Period: 22-01-01 - 22-12-31

	Ing balans	Period	Utg balans
<b>TILLGÅNGAR</b>			
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
1220 Inventarier och verktyg	9 625,00	0,00	9 625,00
1229 Ack avskrivn inv/verktyg	-9 625,00	0,00	-9 625,00
S:a Materiella anläggningstillgångar	0,00	0,00	0,00
S:a Anläggningstillgångar	0,00	0,00	0,00
Omsättningstillgångar			
Fordringar			
1510 Kundfordringar	11 360,00	-11 360,00	0,00
S:a Fordringar	11 360,00	-11 360,00	0,00
Kassa och bank			
1930 Företagskonto/checkkonto/affärskonto	30 401,75	6 019,90	36 421,65
S:a Kassa och bank	30 401,75	6 019,90	36 421,65
S:a Omsättningstillgångar	41 761,75	-5 340,10	36 421,65
S:A TILLGÅNGAR	41 761,75	-5 340,10	36 421,65
<b>EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER</b>			
Eget kapital			
2010 Eget kapital	-44 676,75	12 088,50	-32 588,25
2019 Årets resultat	2 915,00	-6 748,40	-3 833,40
S:a Eget kapital	-41 761,75	5 340,10	-36 421,65
S:A EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER	-41 761,75	5 340,10	-36 421,65
<b>BERÄKNAT RESULTAT***</b>	0,00	0,00	0,00

**REVISIONSBERÄTTELSE**

Undertecknade, av Åjtte Musei Vänner org nr 802471–3920 utsedda revisorer, får härmed avge följande revisionsberättelse för räkenskapsåret 2022 01 01- - 2022 12 31:

För uppdragets fullföljande har vi tagit del av räkenskaper, protokoll och andra handlingar som lämnar upplysning om föreningens ekonomi och förvaltning samt i övrigt vidtagit de granskningsåtgärder vi ansett erforderliga.

Revisionen har inte gett oss anledning till anmärkning beträffande de till oss överlämnade redovisnings- och förvaltningshandlingar.

Föreningens ekonomiska resultat vid verksamhetsårets slut är ett underskott på 5 340,10 kronor.

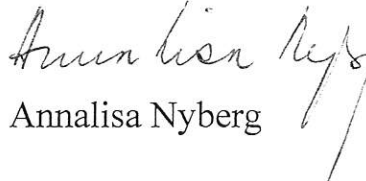
**Vi tillstyrker**

**att** balans- och resultaträkning fastställs enligt upprättat förslag samt

**att** styrelsens ledamöter beviljas ansvarsfrihet

Jokkmokk 2023-01-26

  
Viola Walkeapää

  
Annalisa Nyberg

Förslag på aktiviteter under kommande verksamhetsår

- Föreläsning av Ann-Charlotte Sjaggo, författare till småskrift 2023
- Föreläsning av Sara Aira Fjällström, författare till småskrift 2022 om Elli-Karin Pavval
- Föreläsning av Sanna Vannar, stipendiat 2022
- Stipendiat 2023
- Föreläsning av Nannie Fredrikson, Naturens betydelse för hälsan
- Föreläsning av Antaris Rimpi, stipendiat 2021 tillsammans med Åsa Lindstrand, Lulesamiska – vad ska det var bra för?
- Julpyssel i samarbete med Åjtte Museum

Sammanställt vid styrelsemötet 23-01-2023